

Comptes rendus d'ouvrages

Benoît MEYER, *Dictionnaire de la « Der des Der »*, Les mots de la Grande Guerre (1914-1918), Honoré Champion, 2014, 350 pages, 19 €

L'auteur, Benoît Meyer, n'en est pas à son coup d'essai en matière de lexicographie encyclopédique. Il a en effet déjà participé à la rédaction du dictionnaire au titre étonnant, *Le Dictionnaire du Japon, le Japon des dictionnaires*, publié en 2008, aux éditions des Sylves, aujourd'hui introuvable, de même qu'il est co-auteur du *Dictionnaire de la Chine, la Chine des dictionnaires*, en 2009, dans la même maison d'édition.

Aux éditions Honoré Champion, dans le sillage du *Dictionnaire du rugby* proposé par Sophie Lavignasse, lexicologue, il a également offert dans la collection *Champion Les dictionnaires*, le *Dictionnaire du football* avec un recensement très précis des différents termes en usages, tant relevant de la norme que du langage familier. On se souvient que ce dictionnaire bénéficiait d'une préface de Lilian Thuram et qu'il comportait au-delà de la langue du sport décrite une partie encyclopédique réservée aux différents clubs de football.

Résolument « entré » en lexicographie, Benoît Meyer propose ici un *Dictionnaire de la Der des Der*, en une période marquée par le centenaire de la Première Guerre mondiale, une guerre qui, comme on le sait, eut des conséquences sur la langue française. Les historiens de la langue rappellent en effet que ceux qu'on a désigné très vite en tant que « poilus » sont partis dans les tranchées en s'exprimant dans tel ou tel dialecte et en sont revenus parlant la langue française, la guerre ayant joué son rôle unificateur dans le brassage des parlers, en favorisant la langue nationale pour permettre l'intercompréhension. De fait, la Grande Guerre avec son cortège d'atrocités apporta aussi son lot de mots argotiques et techniques, nés des contingences d'un conflit long, profondément meurtrier et hélas riche en situations nouvelles et en objets, armes, procédés jusque-là inconnus. De là vient le sous-titre choisi pour ce dictionnaire : *Les mots de la Grande Guerre*.

Comme il est rappelé sur la quatrième de couverture, l'ouvrage « recense et analyse l'ensemble du lexique quotidien de la Première Guerre mondiale » : « À l'heure du déclin des parlers et dialectes régionaux », rappelle l'auteur, s'est imposé « le français et son funèbre cortège de mots nés de la